

CABECERA

YACIMIENTO: La Braña (El Franco, Asturias)
MUNICIPIO: El Franco
PROVINCIA: Asturias
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2552; IMA 133; IHC 479;
N. INV: Palacio de Fonfría (El Franco, Asturias)
TIPO YACIMIENTO: CASTILLO
OBJETO: Lápida
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 3
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
 (crux) **Obit fa**[mulus Dei] / Mic(h)ael cl(ericu)s III N[onas]... / eraII

Texto dado por IMA 133.

APARATO CRÍTICO:

Obiit fa, obit Ia[cobus]... (Hübner et Marcelino Fernández)

TRADUCCIÓN:

Murió el siervo de Dios Miguel, clérigo III ante Nonas..., en la era....

Traducción dada por IMA 133.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA 133.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Estado parcial de conservación. Se trata de una inscripción en un estado de conservación bastante deplorable que está fragmentada por todos los lados. Está escrita en mayúsculas con trazo irregular. Hübner (1897, pp. 245-246) comenta que a Fernández y a Menéndez les pareció que esta inscripción es hermana de la que existió en la peña de la Nubia, a orillas del mar, parroquia de Barres, concejo de Castropol, y decía: II IV V VI VII IN, aunque ellos mismos no tenían acerca de esta inscripción otro dato sino los apuntes del canónigo Marina, conservados en la biblioteca de la Real Academia de la Historia.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Siglos IX-X?

CRIT. DAT.: Datación apuntada por Hübner.

CONTEXTO HALLAZGO: Lápida encontrada en La Braña (El Franco). En 1892 fue regalada a don Alejandro Menéndez de Luarca y la guardó en su finca en Fonfría (IMA 133).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

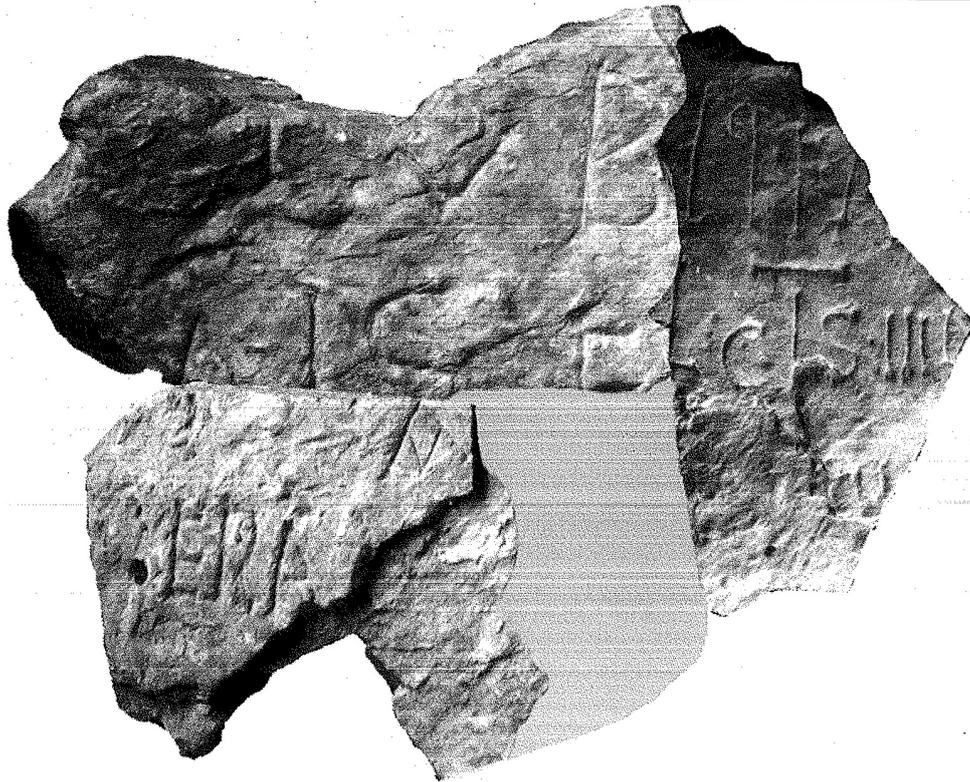
ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2552; IMA 133; IHC 479; García de Castro Valdés, César (1995)

Arqueología cristiana de la Alta Edad Media en Asturias, Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, p. 176. Fernández, Marcelino (1898) El Franco y su concejo, n°71, p. 71. Hübner, Emil (1897) "Inscripciones ibéricas de Asturias", Boletín de la Real Academia de la Historia 30, pp. 245-246, Madrid, pp. 245-426.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



133



IMA